

《墨西哥诗选》

图书基本信息

书名：《墨西哥诗选》

13位ISBN编号：9787020094417

10位ISBN编号：7020094414

出版时间：2012-8-1

出版社：人民文学出版社

作者：[墨西哥] 索尔·胡安娜·伊内斯·德拉,[墨西哥] 奥克塔维奥·帕斯

页数：364

译者：赵振江,段继承

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《墨西哥诗选》

内容概要

墨西哥是一个文明古国，诗歌创作在其文学史上占有十分重要的地位。

本《墨西哥诗选》以时间为序并本着“厚今薄古”的原则，系统地介绍了该国从以结构复杂意向模糊为特征的巴洛克风格到浪漫主义、现代主义、先锋派再到活跃于当今诗坛的诗人共46个，收其诗作160首。

在赵振江和段继承编译的《墨西哥诗选》中既有17世纪墨西哥最早的女诗人胡安娜·德·拉·克鲁斯，也有20世纪后期获诺贝尔文学奖的奥克塔维奥·帕斯，更有多个活跃于当今诗坛的60后诗人。他们的诗作真实反映了墨西哥各个历史阶段的时代风貌和社会生活。

书籍目录

序言
修女胡安娜·伊内斯·德·拉·克鲁斯(1651—1695)
对一味责备女性、自己言行不一的男人们的反诘
点点珠泪慰痴情
我难于接近的宝贝的身影……
抱怨命运：厌恶陋习、取悦缪斯
揭穿对女诗人肖像的赞扬……
同一企图谣曲
曼努埃尔·阿古尼亚(1849—1873)
致罗莎里奥的夜曲
萨尔瓦多·迪亚斯·米龙(1853—1928)
致格洛丽亚
打开池塘的闸门
曼努埃尔·何塞·奥冬(1858—1906)
播种
寄托
曼努埃尔·古铁雷斯·纳赫拉(1858—1895)
复活
倘若你死丢
那时
蝴蝶
路易斯·贡萨加-乌尔比纳(1868--1934)
我望着她去了
独自
阿马多·内尔沃(1870—1919)
倘若一根刺将我刺伤
你，还在等候……
平静的海洋
恩里克·萨莱斯·马丁内斯(1871--1952)
扭断那天鹅的脖子
明天，诗人们……
没见过海的姑娘
何塞·胡安·塔布拉达(1871--1945)
俳句
李白
拉蒙·洛佩斯·贝拉尔德(1888--1921)
早开的花
妹妹，让我哭吧
我的表妹阿格达
卡洛斯·佩利塞尔(1899—1977)
风暴与宁静：怀念莫雷洛斯
在波哥大致赫尔曼·阿尔西涅加斯
何塞·戈罗斯蒂萨(1901—1973)
海岸
停顿
谁给我买个橘子？
海梅·托雷斯·波德特(1902—1974)

《墨西哥诗选》

平静的歌
乡村的春天
相邀出游
谣曲
哈维尔·比利亚乌鲁蒂亚(1903—1950)
气流
爱情十行诗
杜撰真理
夜曲
萨尔瓦多·诺沃(1904—1974)
钟
归来
我的生活像个湖泊
奥克塔维奥·帕斯([1914—[1998)
两个身躯
诗人的墓志铭
你的眼睛
石与花之间
太阳石(节选)
永恒(节选)
说与做
借鉴
鲁文·波尼法斯·努尼奥(1923—)
我亲爱的女友……
穷人的火
我不幻想……
罗萨里奥·卡斯特亚诺斯(1925—1974)
寓言和迷宫
空屋
饭后
海梅·萨比内斯(1926—1999)
就是如此……
我并非真的知道……
死亡是退隐……
托马斯·塞戈维亚(1927—2011)
如果我寻找你梦见你追逐你……
反“我”
深沉的夜晚
爱德华多·利萨尔德(1929—)
革命，我伸出手……
致卡夫卡
威武的老虎……
胡安·巴纽埃洛斯(1932—)
实质
一月是小草
何塞·埃米利奥·帕切科(1939—)
叛国
相遇
老友重聚

《墨西哥诗选》

蛛丝
致感兴趣者
不受欢迎者
史前
狼的共和国
何梅罗·阿里吉斯(1940—)
昨天和今天
当影子入睡肘……
请让我……
夜在一个破裂的苹果上死去……
诗
在山顶上
天使的时代
格洛丽亚·赫尔韦兹(1943—)
晨祷(节选)
阿莱杭德罗·阿乌拉(1944—)
回家
插曲
续篇
埃尔萨·克罗斯(1946—)
酒神女祭司
弗朗西斯科·埃尔南德斯(1946—)
瞬间感觉
罗伯特·舒曼如何被魔鬼征服
安东尼奥·德尔托罗(1947—)
风筝
传染
保守私密的习惯
马里亚诺·弗洛雷斯·卡斯特罗(1948—)
营造师
生日
事物的真谛
马尔科·安东尼奥·坎波斯(1949—)
矛盾
爸爸妈妈
猴子之家
从博南帕克寄出的信
《永远!》
何塞·路易斯·里瓦斯(1950—)
鸽舍山
科拉尔·布拉乔(1951—)
从这里的阳光
大地，请给我你的夜晚
让那细雨落下
阳光洒在雪花石膏的池塘
蝴蝶
边缘润滑之水
那空间，那花园(节选)
阿拉伯骑士(节选)

《墨西哥诗选》

夜晚
维克托·曼努埃尔·门迪奥拉
参观
肉体的新娘(节选)
花盆
比森特·吉拉尔特(1954—)
风，火，风
菲利波·利比(节选)
西尔维娅·托马萨·里维拉(1955—)
小酒馆的姑娘
玛嘉丽的乳房
木头的味道来自你的大腿
坐在楼梯中间
一个女孩
我的老爸
爷爷来访
豪尔赫·巴尔德斯·迪亚斯—贝莱兹(1955—)
天穹
分界线
阳台
女神花
过去的藏书
摄影师和女模特
伊斯梅尔
贝罗尼卡·沃尔科夫(1955—)
库迈的希比拉
洗衣妇
路易斯·米格尔·阿吉拉尔(1956—)
报复
十九行诗(谣曲)
何塞·马里亚·埃斯皮纳萨(1957—)
素描温存
门之歌
玛丽亚·巴兰达(1962—)
迷幻公园(节选)
胡安·卡洛斯-巴乌蒂斯塔(1964—)
最后的新闻
豪尔赫·费尔南德斯·格拉纳多斯(1965—)
物种
幽灵
流亡
眼睛
萨穆埃尔·诺约拉(1965—)
自知之明
先锋是草莓或在工作日
焦虑
神秘的零
恩兹娅·贝尔杜奇(1967—)
短波收音机

《墨西哥诗选》

小径上的雪
擦洗灰尘的人
塞纳河畔的姑娘
宇航员的困惑
跳水运动员
我看见(不要离开我)
从里斯本归来(节选)
胡利奥·特鲁希略(1969—)
柠檬
跳舞欢庆
剪枝条的女人
近视眼的探戈

《墨西哥诗选》

章节摘录

太阳石*（节选） 马德里，1937年， 在安赫尔广场，妇女们缝补衣裳。 和孩子们一起歌唱， 后来响起警报，人声嘈杂喧嚷， 烟尘中倒塌的房屋， 开裂的塔楼，痕迹斑斑的脸庞， 和发动机飓风般的轰响， 我看到：两个人脱去衣服，赤身相爱， 为捍卫我们永恒的权利， 我们那一份时间和天堂， 为触摸我们的根、恢复我们的本性， 收回我们千百年来 被生活的强盗掠夺的遗产， 那两个才脱去衣服互相亲吻； 因为交叉的裸体 不受伤害并超越时间， 不受干扰，返本归原， 没有你我，没有姓名，也没有昨日明天， 两个人的真理结合成一个灵魂和躯体， 啊，多么美满完全 房间漂浮在 将要沉没的城市中间， 房间和街巷，像创伤一样的姓名， 这房间，窗户开向其他的房间， 窗上糊着相同的褪了色的纸， 一个身穿衬衣的男人在那里将报纸浏览： 或者一个女人在熨平衣衫； 那桃枝拜访的明亮的房间， 另一个房间：外面阴雨连绵， 三个生锈的孩子和一个庭院， 一个个房间宛似在光的海湾颠簸的轮船， 或者像潜水艇：寂静在蓝色波涛上扩散， 我们碰到的一切都闪着磷光， 辉煌的陵墓，破损的肖像， 磨坏的桌布，陷阱，牢房， 迷人的山洞， 鸟笼和有号码的房间， 一切都在飞，一切都在变， 每个雕花都是云，每扇门 都开向田野、天空、大海， 每张桌子都是一席筵宴， 一切都在合拢，宛似贝壳， 时间徒劳地将它们纠缠， 既没有时间，也没有围墙：空间，空间， 张开手掌，抓住这财富， 剪下果实，躺在树下 将水痛饮，一将生命饱餐！ 一切都神圣，一切都在变， 每个房间都是世界的中心， 是第一个夜晚，第一个白天， 当两个人亲吻，世界就会诞生， 晶莹的内脏的光珠， 房间像一个果实微微打开 或者突然爆炸，像沉默的星体 和被老鼠偷吃的法律， 银行和监狱的栅栏， 纸的栅栏，铁丝网， 电铃、探棍、蒺藜， 用单调的语言布道的武器， 戴着教士帽的温柔的蝎子， 戴着大礼帽的老虎， 素食俱乐部和红十字会的主席， 身为教育家的驴， 冒充救世主、人民之父的鳄鱼， 元首、鲨鱼，前途的缔造者， 身穿制服的蠢猪， 用圣水洗刷黑色牙齿 并攻读英语 和民主课程的教会的宠儿， 无形的墙壁， 腐烂的面具——

《墨西哥诗选》

精彩短评

- 1、胡乱写个读过，不打算读了，因为赵老师都不给我书……不过也实在不能怪赵老师，才印了1000本，他的样书都不够分给参与翻译的译者的……我的意思是要买从速，如果能买到，貌似没有公开发行……然后坐等孔夫子涨价吧，嗯嗯嗯。yi？不对啊，为甚吗会有价格呢？难道不是我看到的那本书？我困惑了……
- 2、所有的河流都诞生于海洋！
- 3、木头的味道来自你的大腿
- 4、后半本（从帕斯开始）非常非常非常棒，墨西哥诗坛的后起之秀们相当了得，直接把人放到在地（甚或地狱？）的诗歌也不在少数。另外大赞段继承老师，翻的第一首就是漂亮的小荤诗！
- 5、质量参差不齐。
翻译前半太老气，后半太随意，需要费力地透过蹩脚的语言觅得原味。
小黄诗不错。

“你的身体就是一只空空的手”

- 6、除了帕斯，也还有几个诗人不错，勉强四星吧。

《墨西哥诗选》

精彩书评

1、周末在天童寺的寺院晒着太阳把这本书给闲读了。读了很多诗歌，说实话，国外的诗歌，整体上大都是旧时候的有味道。大概是近现代增加了太多说起来是“小众”的内容，现代主义，后现代主义，还有什么达达主义之类的。我只是读者，不太懂哪些很多属于极端自由个人主义的内容。旧时候虽然大多是依照格律来，但是其中透出来的普世的美，到现在也不会消散。况且也不缺乏自由。我不知道该不该称这个叫做传统美的失守，但我觉得现在缺乏诗意语言在诗歌中的泛滥，让诗歌增加了太多的东西，至于好坏，百千年后由时间评价吧。另外手上还拿着一本《我的孤独是一座花园》，喜欢《风的君王》这样的肆意汪洋。

《墨西哥诗选》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com